

ANNEXE A

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC SANCTIONNÉS

DEUXIÈME SESSION, QUARANTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

65^e- 66^e ANNÉES DU RÈGNE D'ELIZABETH II, 2016-2017

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

Administration de l'enseignement postsecondaire, Loi modifiant la Loi sur l/The Advanced Education Administration Amendment Act

(N^o 31) (M. le ministre WISHART)

1 ^{re} lecture — M. le ministre WISHART.....	85
2 ^e lecture — M. le ministre WISHART. Débat : M. le ministre WISHART, M. WIEBE et M ^{me} KLASSEN. Ajournement (M. le ministre CULLEN).....	329
Suite du débat : Adopté à la majorité (36-16). Renvoi en comité.....	334-335
Le Comité permanent des ressources humaines fait rapport du projet de loi sans amendement	367-369
Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre WISHART. Débat : M. le ministre WISHART, M. WIEBE, M ^{me} KLASSEN et M. SARAN. Adopté à la majorité (34-16).....	422-423
Sanction.....	436-437

Affectation anticipée de crédits, Loi de 2017 portant/The Interim Appropriation Act, 2017

(N^o 8) (M. le ministre FRIESEN)

1 ^{re} lecture — M. le ministre FRIESEN.....	64
2 ^e lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN. Questions : MM. MALOWAY et SWAN. Suite du débat : MM. MARCELINO (Tyndall Park), SWAN et GERRARD ainsi que M ^{me} LATHLIN. Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	65
Suite du débat : M ^{me} LATHLIN, M. KINEW, M ^{me} LAMOUREUX, MM. ALTEMEYER et LINDSEY ainsi que M ^{mes} KLASSEN et MARCELINO (Logan). Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat.	67
Suite du débat : M ^{mes} MARCELINO (Logan) et FONTAINE, MM. SARAN, MALOWAY et WIEBE, M. le ministre MICKLEFIELD ainsi que M. SELINGER. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.	71
Suite du débat : MM. SELINGER et ALLUM. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	72
Suite du débat : MM. ALLUM et MARTIN. Adopté à la majorité (39-16). Renvoi en comité.....	76-77
Le comité plénier fait rapport du projet de loi sans amendement. Déposé à la majorité (37-15).....	78-79
Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN, MM. MARCELINO (Tyndall Park) et SWAN ainsi que M ^{me} KLASSEN. Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat.	79
Suite du débat : M ^{me} KLASSEN, MM. LINDSEY, KINEW, WIEBE et GERRARD, M ^{me} FONTAINE ainsi que M. ALTEMEYER. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	83-84
Suite du débat : M. ALTEMEYER. Adopté à la majorité (39-16) (avec le consentement de l'Assemblée).....	87-88
Sanction.....	92

Affectation anticipée de crédits (2), Loi de 2017 portant/The Interim Appropriation Act, 2017 (2)

(N^o 38) (M. le ministre FRIESEN)

1 ^{re} lecture — M. le ministre FRIESEN. Adopté à la majorité (39-14).....	280-281
2 ^e lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN. Questions : MM. ALLUM et GERRARD. Suite du débat : MM. ALLUM et GERRARD. Adopté à la majorité (39-16). Renvoi en comité.....	281-282
Le comité plénier fait rapport du projet de loi sans amendement. Déposé à la majorité (39-16).....	282-283
Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : Adopté à la majorité (39-16)	283-284
Sanction.....	302

ANNEXE A

Affectation de crédits, Loi de 2017 portant/The Appropriation Act, 2017

(N° 42) (M. le ministre FRIESEN)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre FRIESEN.....	433
2 ^e lecture — M. le ministre FRIESEN. Adoption et renvoi en comité.....	433
Le comité plénier fait rapport du projet de loi sans amendement.....	435
Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre FRIESEN. Adoption.....	435
Sanction.....	436-437

Aide médicale à mourir (protection des professionnels de la santé et autres), Loi sur l'/The Medical Assistance in Dying (Protection for Health Professionals and Others) Act

(N° 34) (M. le ministre GOERTZEN)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre GOERTZEN.....	220
2 ^e lecture — M. le ministre GOERTZEN. Débat : M. le ministre GOERTZEN.	
Questions : Ajournement (avec le consentement de l'Assemblée).....	235
Suite des questions : MM. SWAN et FLETCHER.	
Suite du débat : MM. SWAN, GERRARD et FLETCHER (avec le consentement de l'Assemblée) ainsi que MM. MARCELINO (Tyndall Park) et LINDSEY. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.	374-375
Suite du débat : MM. LINDSEY et WIEBE, M ^{me} MARCELINO (Logan), M. SELINGER et M ^{me} FONTAINE. Adoption et renvoi en comité.....	386
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement.....	401-402
Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre GOERTZEN. Débat : M. le ministre GOERTZEN ainsi que MM. SWAN et GERRARD. Adoption.....	417
Sanction.....	436-437

Charte de la ville de Winnipeg, la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les biens réels (ententes de conformité en matière de normes de construction), Loi modifiant la/The City of Winnipeg Charter Amendment, Planning Amendment and Real Property Amendment Act (Conforming to Construction Standards Through Agreements)

(N° 5) (M ^{me} la ministre CLARKE)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} la ministre CLARKE.....	23
2 ^e lecture — M ^{me} la ministre CLARKE. Débat : M ^{me} la ministre CLARKE.	
Questions : MM. MALOWAY et GERRARD.	
Suite du débat : MM. MALOWAY, GERRARD et SMITH (Southdale). Adoption et renvoi en comité.....	127
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement.....	205-206
Approbation et 3 ^e lecture — M ^{me} la ministre CLARKE. Débat : M ^{me} la ministre CLARKE, M. MALOWAY, M ^{me} KLASSEN et M. SMITH (Southdale). Adoption.....	239
Sanction.....	302-304

Commission manitobaine d'aménagement de la route située du côté est, Loi abrogeant la Loi sur la/The Manitoba East Side Road Authority Repeal Act

(N° 6) (M. le ministre PEDERSEN)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre PEDERSEN.....	26
2 ^e lecture — M. le ministre PEDERSEN. Débat : M. le ministre PEDERSEN.	
Questions : MM. MALOWAY et GERRARD.	
Suite du débat : MM. MALOWAY et GERRARD. Adopté à la majorité (38-9). Renvoi en comité.....	98-99
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement.....	129-130
Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre PEDERSEN. Débat : M. le ministre PEDERSEN, MM. MALOWAY et JOHNSON ainsi que M ^{me} KLASSEN. Adopté à la majorité (38-12).....	203-204
Sanction.....	302-304

Cour provinciale, Loi modifiant la Loi sur la/The Provincial Court Amendment Act

(N° 4) (M ^{me} la ministre STEFANSON)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON.....	19
2 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON.	
Questions : M. SWAN.	
Suite du débat : M. SWAN ainsi que M ^{mes} MORLEY-LECOMTE et LAMOUREUX. Adoption et renvoi en comité.....	117
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement.....	205-206
Approbation et 3 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON ainsi que MM. SWAN et GERRARD. Adopté à l'unanimité.....	230
Sanction.....	302-304

ANNEXE A

Électorale, Loi modifiant la Loi/The Elections Amendment Act

(N ^o 27) (M ^{me} la ministre STEFANSON)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON.....	85
2 ^e lecture (message) — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON, M ^{me} FONTAINE et M. GERRARD. Questions : M. GERRARD et M ^{me} KLASSEN. Suite du débat : Adopté à la majorité (39-13). Renvoi en comité.....	332-333
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi avec des amendements.....	361-363
Approbation et 3 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON ainsi que M ^{mes} FONTAINE et LAMOUREUX. Adopté à la majorité (36-16).....	420-421
Sanction.....	436-437

Emprunt de 2017, Loi d'/The Loan Act, 2017

(N ^o 43) (M. le ministre FRIESEN)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre FRIESEN.....	434
2 ^e lecture — M. le ministre FRIESEN. Adoption et renvoi en comité.....	434
Le comité plénier fait rapport du projet de loi sans amendement.....	435
Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre FRIESEN. Adoption.....	435
Sanction.....	436-437

Enquêtes médico-légales, Loi modifiant la Loi sur les/The Fatality Inquiries Amendment Act

(N ^o 16) (M ^{me} la ministre STEFANSON)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON.....	66
2 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON. Questions : M. SWAN et GERRARD. Suite du débat : M. SWAN et M ^{me} LAMOUREUX. Ajournement (M. MALOWAY).....	118
Suite du débat : Adopté à la majorité (37-15). Renvoi en comité.....	168-169
Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement à la suite d'un vote consigné (6-3).....	223-226
Amendement n ^o 1 — article 18 — alinéa 19(2)b) — M. SWAN Débat : Rejeté à la majorité (14-39).....	262
Amendement n ^o 2 — article 18 — alinéa 19(3)b) — M. SWAN Débat : Rejeté à la majorité (14-39).....	263
Amendement n ^o 3 — paragraphe 19(7) — M. SWAN Débat : Rejeté à la majorité (13-39).....	264-265
Approbation et 3 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON ainsi que M. SWAN et GERRARD. Adopté à la majorité (36-14).....	292-293
Sanction.....	302-304

Exécution du budget de 2017 et modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité,

Loi d'/The Budget Implementation and Tax Statutes Amendment Act, 2017

(N ^o 36) (M. le ministre FRIESEN)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre FRIESEN.....	250
2 ^e lecture (message) — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN. Questions : M. MALOWAY, M ^{me} KLASSEN, M. GERRARD et M ^{me} LAMOUREUX. Suite du débat : M ^{me} MARCELINO (Logan) ainsi que M. MICKLEFIELD et MALOWAY. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	255-256
Suite du débat : Adopté à la majorité (36-16). Renvoi en comité.....	434
Le comité plénier fait rapport du projet de loi avec amendements.....	435
Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre FRIESEN. Adopté à la majorité (36-16).....	435-436
Sanction.....	436-437

Financement d'organismes de producteurs agricoles, Loi modifiant la Loi sur le/The Agricultural Producers' Organization Funding Amendment Act

(N ^o 35) (M. le ministre EICHLER)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre EICHLER.....	238
2 ^e lecture — M. le ministre EICHLER. Débat : M. le ministre EICHLER. Adoption et renvoi en comité.....	396
Le Comité permanent de l'agriculture et de l'alimentation fait rapport du projet de loi avec des amendements.....	410-411
Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre EICHLER. Débat : M. le ministre EICHLER ainsi que M. ALLUM et GERRARD. Adoption.....	418
Sanction.....	436-437

ANNEXE A

Financement des élections, Loi modifiant la Loi sur le/The Election Financing Amendment Act

(N° 26) (M ^{me} la ministre STEFANSON)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON.....	85
2 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON ainsi que MM. SWAN et SARAN. Questions : M. SWAN. Aucun député n'obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	165
Suite du débat : Adopté à la majorité (39-13). Renvoi en comité.....	174-175
Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement à la suite d'un vote consigné (7-3).....	223-226
Amendement n° 1 — article 3 — M. SWAN Débat : Rejeté à la majorité (14-38).....	275
Amendement n° 2 — paragraphe 5(1) — M. SWAN Débat : Rejeté à la majorité (14-38).....	275-276
Approbation et 3 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON, M. SWAN et M ^{me} LAMOUREUX. Adopté à la majorité (37-16).....	299-300
Sanction.....	302-304

Fonction publique (embauche préférentielle des réservistes ayant été en activité de service), Loi modifiant la Loi sur la/The Civil Service Amendment Act (Employment Preference for Reservists with Active Service)

(N° 215) (M. CURRY)	
1 ^{re} lecture — M. CURRY.....	60
2 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. CURRY. Débat : M. CURRY. Questions : MM. SWAN, KINEW, JOHNSTON et SMITH (Southdale). Suite du débat : M. SWAN et M ^{me} LAMOUREUX. Adoption et renvoi en comité.....	179
Le Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé fait rapport du projet de loi sans amendement.....	233-234
Amendement — article 2 — M. KINEW Débat : MM. KINEW, CURRY, FLETCHER et GERRARD. Adoption.....	325
Approbation et 3 ^e lecture — M. CURRY. Débat : MM. CURRY, SWAN et JOHNSTON, M ^{me} KLASSEN ainsi que M. FLETCHER. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	325-326
Suite du débat : L'Assemblée refuse à M. FLETCHER le droit de parole pour la reprise du débat; MM. REYES et GERRARD. Adoption.....	418
Sanction.....	436-437

Garde d'enfants (compétences et formation du personnel), Loi modifiant la Loi sur la/The Community Child Care Standards Amendment Act (Staff Qualifications and Training)

(N° 11) (M. le ministre FIELDING)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre FIELDING.....	60
2 ^e lecture — M. le ministre FIELDING. Débat : M. le ministre FIELDING. Questions : M ^{mes} FONTAINE et GUILLEMARD, M. GERRARD ainsi que M ^{me} KLASSEN. Suite du débat : M ^{mes} FONTAINE, GUILLEMARD et KLASSEN. Adoption et renvoi en comité.....	93
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement.....	232-233
Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre FIELDING. Débat : M. le ministre FIELDING ainsi que M ^{mes} FONTAINE et KLASSEN. Adoption.....	291
Sanction.....	302-304

Gestion locale des véhicules avec chauffeur, Loi sur la/The Local Vehicles for Hire Act

(N° 30) (M ^{me} la ministre CLARKE)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} la ministre CLARKE.....	85
2 ^e lecture — M. le ministre WHARTON. Débat : M. le ministre WHARTON. Questions : MM. GERRARD et FLETCHER, M ^{me} KLASSEN ainsi que M. SARAN. Suite du débat : M. MALOWAY. Le débat est interrompu.....	329
Suite du débat : MM. GERRARD et SARAN. Adopté à la majorité (36-16). Renvoi en comité.....	333-334
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement.....	376-384
Amendement n° 1 — paragraphe 3(3) — M. MALOWAY Débat : M. MALOWAY, M. le ministre WHARTON, MM. GERRARD, SARAN et FLETCHER, M ^{me} MARCELINO (Logan) ainsi que MM. MARCELINO (Tyndall Park) et WIEBE. Le débat est interrompu. Rejeté à la majorité (17-38).....	404-406
Amendement n° 2 — paragraphes 10(3) à (5) — M. MALOWAY Débat : M. MALOWAY. Rejeté à la majorité (16-38).....	406-408
Amendement n° 3 — paragraphes 10(3) à (5) — M. MALOWAY Débat : M. MALOWAY. Rejeté à la majorité (17-38).....	408-409

ANNEXE A

Approbation et 3 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> WHARTON. Débat : M. le <i>ministre</i> WHARTON, M. MALOWAY, M ^{me} LAMOUREUX et M. SARAN. Adopté à la majorité (36-16).....	421-422
Sanction.....	436-437
<i>Gouvernance et l'obligation redditionnelle des corporations de la Couronne, Loi sur la/The Crown Corporations Governance and Accountability Act</i>	
(N ^o 20) (M. le <i>ministre</i> SCHULER)	
1 ^{re} lecture — M. le <i>ministre</i> SCHULER	70
2 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> SCHULER. Débat : M. le <i>ministre</i> SCHULER. Questions : MM. MARCELINO (Tyndall Park), GERRARD et MALOWAY. Suite du débat : MM. MARCELINO (Tyndall Park), TEITSMA et GERRARD. Ajournement (M. SWAN).....	127-128
Suite du débat : Adopté à la majorité (38-13). Renvoi en comité.....	171-172
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement	242-243
Approbation et 3 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> SCHULER. Débat : M. le <i>ministre</i> SCHULER, M. MARCELINO (Tyndall Park) et M ^{me} KLASSEN. Adopté à la majorité (41-13)	295-296
Sanction.....	302-304
<i>Indexation du salaire minimum (modification du Code des normes d'emploi), Lois sur l'/The Minimum Wage Indexation Act (Employment Standards Code Amended)</i>	
(N ^o 33) (M. le <i>ministre</i> CULLEN)	
1 ^{re} lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN.....	214
2 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. le <i>ministre</i> CULLEN. Débat : M. le <i>ministre</i> CULLEN. Questions : MM. ALLUM, JOHNSON, SWAN, GERRARD et LINDSEY. Suite du débat : M. ALLUM, M. le <i>ministre</i> SCHULER et M. LINDSEY. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.	217-218
Suite du débat : M. LINDSEY, M ^{me} LAMOUREUX, MM. MALOWAY, JOHNSON et WIEBE, M ^{me} MAYER, M. SWAN ainsi que M ^{me} MARCELINO (Logan). Adopté à l'unanimité et renvoi en comité.....	229-230
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement.....	244-245
Amendement : article 3 — M. LINDSEY Débat : M. LINDSEY, M. le <i>ministre</i> CULLEN, M. KINEW, M ^{me} LAMOUREUX, M. ALTEMEYER, M ^{me} FONTAINE et M. SWAN. Rejeté à la majorité (14-39).....	260-261
Approbation et 3 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> CULLEN. Débat : M. le <i>ministre</i> CULLEN, M. LINDSEY et M ^{me} LAMOUREUX. Adoption	284-285
Sanction.....	302-304
<i>Interventions médicales d'urgence et le transport pour personnes sur civière, Loi modifiant la Loi sur les/The Emergency Medical Response and Stretcher Transportation Amendment Act</i>	
(N ^o 14) (M. le <i>ministre</i> GOERTZEN)	
1 ^{re} lecture — M. le <i>ministre</i> GOERTZEN.....	63
2 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> GOERTZEN. Débat : M. le <i>ministre</i> GOERTZEN. Questions : MM. WIEBE, LINDSEY et GERRARD. Suite du débat : MM. WIEBE, WOWCHUK et GERRARD. Adopté à la majorité (41-3). Renvoi en comité.....	104-105
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement	110-111
Approbation et 3 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> GOERTZEN. Débat : M. le <i>ministre</i> GOERTZEN ainsi que MM. WIEBE et GERRARD. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	236
Suite du débat : M. GERRARD. Adoption.....	239-240
Sanction.....	302-304
<i>Journée d'hommage et de sensibilisation aux femmes et aux filles autochtones disparues et assassinées, Loi sur la/The Missing and Murdered Indigenous Women and Girls Honouring and Awareness Day Act</i>	
(N ^o 221) (M ^{me} FONTAINE)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} FONTAINE.....	196
2 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M ^{me} FONTAINE. Débat : M ^{me} FONTAINE. Questions : MM. EWASKO, ALTEMEYER et MARTIN ainsi que M ^{me} MORLEY-LECOMTE. Suite du débat : M ^{me} la <i>ministre</i> SQUIRES, MM. SWAN et EWASKO, M ^{me} LAMOUREUX ainsi que MM. MARTIN et SELINGER. Adopté à l'unanimité et renvoi en comité.....	208
Le Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé fait rapport du projet de loi avec des amendements.....	222-223

ANNEXE A

Amendement (avec le consentement de l'Assemblée) — article 1 — M ^{me} FONTAINE	
Débat : M ^{mes} FONTAINE et KLASSEN. Adoption.....	247
Approbation et 3 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M ^{me} FONTAINE. Débat : M ^{me} FONTAINE. Adopté à l'unanimité.....	247
Sanction.....	302-304
 <i>Journée des animaux d'assistance et de zoothérapie, Loi sur la/The Service and Therapy Animal Day Act</i>	
(N ^o 201) (M ^{me} GUILLEMARD)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} GUILLEMARD.....	19
2 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M ^{me} GUILLEMARD. Débat : M ^{me} GUILLEMARD. Questions : MM. MALOWAY, NESBITT, ISLEIFSON, EWASKO et TEITSMA ainsi que M ^{me} KLASSEN. Suite du débat : M ^{me} MARCELINO (Logan), MM. LAGIMODIERE et MALOWAY, M ^{me} KLASSEN ainsi que M. PIWNIUK. Adopté à l'unanimité et renvoi en comité.....	62
Le Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé fait rapport du projet de loi sans amendement.....	142-143
Approbation et 3 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M ^{me} GUILLEMARD. Débat : M ^{me} GUILLEMARD, M. KINEW et M ^{me} KLASSEN. Adopté à l'unanimité.....	194
Sanction.....	302-304
 <i>Journée du chandail orange, Loi sur la/The Orange Shirt Day Act</i>	
(N ^o 223) (M. KINEW)	
1 ^{re} lecture — M. KINEW.....	222
2 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. KINEW. Débat : M. KINEW. Questions : M ^{mes} MORLEY-LECOMTE et LATHLIN, M. ISLEIFSON, M ^{me} FONTAINE, M. JOHNSTON, M ^{mes} KLASSEN et MARCELINO (Logan) ainsi que MM. MARCELINO (Tyndall Park) et GERRARD. Suite du débat : M ^{mes} MORLEY-LECOMTE, FONTAINE, KLASSEN et LATHLIN. Adopté à l'unanimité et renvoi en comité.....	286
Le Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé fait rapport du projet de loi sans amendement.....	288
Approbation et 3 ^e lecture — M. KINEW. Débat : M. KINEW et M ^{me} KLASSEN. Adopté à l'unanimité.....	291
Sanction.....	302-304
 <i>Loi corrective de 2017/The Statutes Correction and Minor Amendments Act, 2017</i>	
(N ^o 32) (M ^{me} la ministre STEFANSON)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Adopté à la majorité (53-0).....	85-86
2 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON. Questions : M. SWAN, M ^{me} LAMOUREUX et M. GERRARD. Suite du débat : MM. SWAN, GERRARD et EWASKO. Adoption et renvoi en comité.....	117-118
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement.....	205-206
Approbation et 3 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON ainsi que MM. SWAN et GERRARD. Adoption.....	230
Sanction.....	302-304
 <i>Manitoba Institute of Trades and Technology, Loi modifiant la Loi sur le/The Manitoba Institute of Trades and Technology Amendment Act</i>	
(N ^o 10) (M. le ministre WISHART)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre WISHART.....	60
2 ^e lecture — M. le ministre WISHART. Débat : M. le ministre WISHART. Questions : M. KINEW. Suite du débat : MM. KINEW et WOWCHUK ainsi que M ^{me} KLASSEN. Adoption et renvoi en comité.....	93
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement.....	120-121
Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre WISHART. Débat : M. le ministre WISHART, M. KINEW et M ^{me} KLASSEN. Adoption.....	204
Sanction.....	302-304
 <i>Ministère de la Justice, Loi modifiant la Loi sur le/The Department of Justice Amendment Act</i>	
(N ^o 15) (M ^{me} la ministre STEFANSON)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON.....	66
2 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON. Questions : M. SWAN.	

ANNEXE A

Suite du débat : M. SWAN et M ^{me} LAMOUREUX. Adoption et renvoi en comité.....	97
Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement.....	121-122
Approbation et 3 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON, M. SWAN et M ^{me} LAMOUREUX. Adopté à l'unanimité.....	230
Sanction.....	302-304
 <i>Mise en œuvre de l'Accord commercial du nouveau partenariat de l'Ouest (modification de diverses dispositions législatives), Loi sur la/The New West Partnership Trade Agreement Implementation Act (Various Acts Amended)</i>	
(N ^o 7) (M. le ministre CULLEN)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre CULLEN.....	45
2 ^e lecture — M. le ministre CULLEN. Débat : M. le ministre CULLEN. Questions : M. ALLUM et M ^{me} KLASSEN. Suite du débat : MM. ALLUM, HELWER, LINDSEY et WHARTON, M ^{me} LAMOUREUX ainsi que M. SWAN. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	54
Suite du débat : M. SWAN. Adopté à la majorité (33-11). Renvoi en comité.....	97-98
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement.....	129-130
Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre CULLEN. Débat : M. le ministre CULLEN, MM. ALLUM, HELWER et LINDSEY, M ^{me} FONTAINE ainsi que MM. MARCELINO (Tyndall Park), GERRARD, ALTEMEYER et MALOWAY. Adopté à la majorité (41-11).....	240-241
Sanction.....	302-304
 <i>Pêche, Loi modifiant la Loi sur la/The Fisheries Amendment Act</i>	
(N ^o 23) (M ^{me} la ministre COX)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} la ministre COX.....	78
2 ^e lecture — M ^{me} la ministre COX. Débat : M ^{me} la ministre COX. Questions : MM. ALTEMEYER, JOHNSON et GERRARD, M ^{mes} LATHLIN et KLASSEN ainsi que M. WHARTON. Suite du débat : MM. ALTEMEYER et JOHNSON, M ^{me} KLASSEN ainsi que M. GERRARD. Ajournement du débat. Rejeté à la majorité (12-38) (M. ALLUM). Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.	107-108
Suite du débat : MM. ALLUM et WHARTON. Ajournement (M. SWAN).....	114
Suite du débat : Adopté à la majorité (41-14). Renvoi en comité.....	329-330
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement	361-363
Approbation et 3 ^e lecture — M ^{me} la ministre CLARKE. Débat : M ^{me} la ministre CLARKE, M. ALTEMEYER et M ^{me} KLASSEN. Adopté à la majorité (38-13).....	418-419
Sanction.....	436-437
 <i>Pension de retraite des enseignants, Loi modifiant la Loi sur la/The Teachers' Pensions Amendment Act</i>	
(N ^o 12) (M. le ministre WISHART)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre WISHART	60
2 ^e lecture — M. le ministre WISHART. Débat : M. le ministre WISHART. Questions : M. KINEW et M ^{me} KLASSEN. Suite du débat : M. KINEW, M ^{me} KLASSEN et M. MARTIN. Adoption et renvoi en comité.....	93-94
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement.....	120-121
Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre WISHART. Débat : M. le ministre WISHART, M. KINEW et M ^{me} KLASSEN. Adoption	204
Sanction.....	302-304
 <i>Personnes disparues (alerte silver), Loi modifiant la Loi sur les/The Missing Persons Amendment Act (Silver Alert)</i>	
(N ^o 214) (M. ISLEIFSON)	
1 ^{re} lecture — M. ISLEIFSON	70
2 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. ISLEIFSON. Débat : M. ISLEIFSON. Questions : MM. SWAN, WHARTON, GERRARD et WIEBE. Suite du débat : MM. SWAN, WHARTON, GERRARD, WIEBE et M. MARCELINO (Tyndall Park). Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat	74
Suite du débat (avec le consentement de l'Assemblée) : MM. MARCELINO (Tyndall Park), CURRY, SELINGER et MALOWAY. Adopté à l'unanimité. Renvoi en comité.....	90
Le Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé fait rapport du projet de loi sans amendement.....	142-143

ANNEXE A

Approbation et 3 ^e lecture (avec le consentement de l'Assemblée) — M. ISLEIFSON. Débat :	237
MM. ISLEIFSON et SWAN, M ^{me} KLASSEN ainsi que M. WIEBE. Adoption.....	302-304
<i>Professions de la santé réglementées, Loi modifiant la Loi sur les/The Regulated Health Professions Amendment Act</i>	
(N ^o 13) (M. le ministre GOERTZEN)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre GOERTZEN.....	63
2 ^e lecture — M. le ministre GOERTZEN. Débat : M. le ministre GOERTZEN.	
Questions : MM. WIEBE et GERRARD.	
Suite du débat : MM. WIEBE, LAGIMODIERE et GERRARD. Adoption et renvoi en comité.....	104
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement	110-111
Approbation et 3 ^e lecture — M. MICKLEFIELD au nom de M. le ministre GOERTZEN. Débat :	
MM. MICKLEFIELD, WIEBE et GERRARD. Adoption.....	291-292
Sanction.....	302-304
<i>Protecteur des enfants et des jeunes, Loi sur le/The Advocate for Children and Youth Act</i>	
(N ^o 9) (M. le ministre FIELDING)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre FIELDING.....	58
2 ^e lecture (message) — M. le ministre FIELDING. Débat : M. le ministre FIELDING.	
Questions : M ^{mes} FONTAINE et KLASSEN ainsi que M. GERRARD.	
Suite du débat : M ^{me} FONTAINE, M. LAGASSÉ, M ^{me} KLASSEN et M. GERRARD. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	88-89
Suite du débat : M. GERRARD. Adoption et renvoi en comité.....	92
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement	232-233
Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre FIELDING. Débat : M. le ministre FIELDING ainsi que M ^{mes} FONTAINE et KLASSEN. Adoption.....	291
Sanction.....	302-304
<i>Réduction des méfaits du cannabis (modification de diverses dispositions législatives), Loi sur la/The Cannabis Harm Prevention Act (Various Acts Amended)</i>	
(N ^o 25) (M ^{me} la ministre STEFANSON)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON.....	85
2 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON.	
Questions : MM. SWAN et GERRARD.	
Suite du débat : MM. SWAN et GERRARD. Ajournement (M. MALOWAY).....	124
Suite du débat : Adopté à la majorité. Renvoi en comité.....	174
Le Comité de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement à la suite d'un vote consigné (6-4).....	223-226
Amendement n ^o 1 — article 8	
Amendement n ^o 2 — article 9 — paragraphe 213.1(2)	
Amendement n ^o 3 — article 15	
Amendement n ^o 4 — alinéa 19b)	
Amendement n ^o 5 — article 28	
Amendement n ^o 6 — article 31.1 — M ^{me} la ministre STEFANSON	
Débat (combiné) : Adoption.....	273-274
Approbation et 3 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON, M. SWAN et M ^{me} LAMOUREUX. Adoption.....	298-299
Sanction.....	302-304
<i>Réduction du fardeau administratif et l'efficacité du gouvernement, Loi de 2017 sur la/The Red Tape Reduction and Government Efficiency Act, 2017</i>	
(N ^o 24) (M. le ministre FRIESEN)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre FRIESEN.....	83
2 ^e lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN ainsi que MM. ALTEMEYER, GERRARD et FLETCHER.	
Questions : M. FLETCHER.	
Suite du débat : Adopté à la majorité (38-16). Renvoi en comité.....	330-331
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement à la suite d'un vote consigné (6-4).....	353-356
Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN ainsi que MM. ALLUM et GERRARD. Adopté à la majorité (36-16).....	419-420
Sanction.....	436-437

ANNEXE A

Régimes de pension agréés collectifs, Loi du Manitoba sur les/The Pooled Registered Pension Plans (Manitoba) Act

(N ^o 3) (M. le ministre FRIESEN)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre FRIESEN.....	16
2 ^e lecture (message) — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN.	
Questions : MM. ALLUM, SWAN et GERRARD ainsi que M ^{mes} KLASSEN et LAMOUREUX.	
Aucun député n'obtient le droit de parole pour la reprise de la période des questions.	46-47
Suite aux questions : M. ALLUM.	
Suite du débat : MM. ALLUM, TEITSMAN, GERRARD et JOHNSTON. Adoption et renvoi en comité.....	103-104
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement.....	111-113
Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN ainsi que MM. ALLUM et GERRARD. Adoption.....	235
Sanction.....	302-304

Responsabilisation en matière de réglementation et modifiant la Loi sur les textes législatifs et réglementaires, Loi sur la/The Regulatory Accountability Act and Amendments to The Statutes and Regulations Act

(N ^o 22) (M. le ministre FRIESEN)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre FRIESEN.....	75
2 ^e lecture (message) — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN.	
Questions : MM. ALLUM et GERRARD, M ^{mes} FONTAINE, LAMOUREUX et KLASSEN ainsi que M. MALOWAY.	
Suite du débat : M. ALLUM. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.	115
Suite du débat : Adopté à la majorité (39-13). Renvoi en comité.....	173-174
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement à la suite d'un vote consigné (7-3).....	214-216
Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN ainsi que MM. ALLUM et GERRARD. Adopté à la majorité (38-16).....	297-298
Sanction.....	302-304

Responsabilité financière et la protection des contribuables, Loi sur la/The Fiscal Responsibility and Taxpayer Protection Act

(N ^o 21) (M. le ministre FRIESEN)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre FRIESEN.....	72
2 ^e lecture (message) — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN.	
Questions : MM. ALLUM et GERRARD.	
Suite du débat : Ajournement (M. ALLUM).....	114
Suite du débat : Adopté à la majorité (37-15). Renvoi en comité.....	172-173
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi avec des amendements à la suite d'un vote consigné (6-4).....	214-216
Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre FRIESEN. Débat : M. le ministre FRIESEN ainsi que MM. ALLUM et GERRARD. Adopté à la majorité (38-14).....	296-297
Sanction.....	302-304

Restructuration des unités de négociation dans le secteur de la santé, Loi sur la/The Health Sector Bargaining Unit Review Act

(N ^o 29) (M. le ministre GOERTZEN)	
1 ^{re} lecture — M. le ministre GOERTZEN.....	85
2 ^e lecture (message) — M. le ministre GOERTZEN. Débat : M. le ministre GOERTZEN.	
Questions : MM. WIEBE et GERRARD.	
Suite du débat : MM. WIEBE et GERRARD. Ajournement (M. MALOWAY).....	124
Suite du débat : Adopté à la majorité (39-13). Renvoi en comité.....	176-177
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement	196-197
Approbation et 3 ^e lecture — M. le ministre GOERTZEN. Débat : M. le ministre GOERTZEN ainsi que MM. WIEBE et GERRARD. Adopté à la majorité (38-15).....	301-302
Sanction.....	302-304

Sécurité dans les tribunaux, Loi modifiant la Loi sur la/The Court Security Amendment Act

(N ^o 17) (M ^{me} la ministre STEFANSON)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON.....	66
2 ^e lecture — M ^{me} la ministre STEFANSON. Débat : M ^{me} la ministre STEFANSON.	
Questions : M. SWAN, M ^{me} LAMOUREUX et M. MARCELINO (Tyndall Park).	
Suite du débat : MM. SWAN et REYES ainsi que M ^{me} LAMOUREUX. Adoption et renvoi en comité.....	97

ANNEXE A

Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement.....	121-122
Amendement : article 3 — article 3.1 — M. SWAN	
Débat : Rejeté à la majorité (13-38).....	265-266
Approbation et 3 ^e lecture — M ^{me} la <i>ministre</i> STEFANSON. Débat : M ^{me} la <i>ministre</i> STEFANSON, M. SWAN et M ^{me} LAMOUREUX. Adoption.....	293
Sanction.....	302-304
 <i>Sécurité de la Cité législative, Loi sur la/The Legislative Security Act</i>	
(N ^o 18) (M ^{me} la <i>ministre</i> STEFANSON)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} la <i>ministre</i> STEFANSON.....	66
2 ^e lecture — M ^{me} la <i>ministre</i> STEFANSON. Débat : M ^{me} la <i>ministre</i> STEFANSON, M. SWAN, M ^{me} LAMOUREUX et M. SARAN.	
Questions : MM. SWAN et MARCELINO (Tyndall Park). Aucun député n'obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	165
Suite du débat : Adopté à la majorité (38-13). Renvoi en comité.....	169-170
Le Comité permanent de la justice fait rapport du projet de loi sans amendement.....	223-226
Amendement n ^o 1 — article 3 — paragraphe 3(2) — M. SWAN	
Débat : Rejeté à la majorité (14-38).....	266-267
Amendement n ^o 2 — paragraphe 6(3) — M. SWAN	
Débat : Rejeté à la majorité (14-38).....	267-268
Amendement n ^o 3 — article 8 — M. SWAN	
L'amendement est déclaré irrecevable.....	268-269
Approbation et 3 ^e lecture — M ^{me} la <i>ministre</i> STEFANSON. Débat : M ^{me} la <i>ministre</i> STEFANSON, M. SWAN et M ^{me} LAMOUREUX. Adopté à la majorité (39-10).....	293-294
Sanction.....	302-304
 <i>Société pour l'efficacité énergétique au Manitoba, Loi sur la/The Efficiency Manitoba Act</i>	
(N ^o 19) (M. le <i>ministre</i> SCHULER)	
1 ^{re} lecture — M. le <i>ministre</i> SCHULER.....	70
2 ^e lecture (message) — M. le <i>ministre</i> SCHULER. Débat : M. le <i>ministre</i> SCHULER.	
Questions : MM. ALTEMEYER et GERRARD.	
Suite du débat : MM. MARCELINO (Tyndall Park), GERRARD, HELWER et MALOWAY. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	128
Suite du débat : Adopté à la majorité (36-13). Renvoi en comité.....	170-171
Le Comité permanent des affaires législatives fait rapport du projet de loi sans amendement.....	242-243
Amendement n ^o 1 — paragraphe 4(1) — M. ALTEMEYER	
Débat : Rejeté à la majorité (14-38).....	269-270
Amendement n ^o 2 — paragraphe 7(1)	
Amendement n ^o 3 — alinéa 7(2)b)	
Amendement n ^o 5 — alinéas 11(4)a) [alinéa a.1)]	
Amendement n ^o 6 — alinéa 11(4)b)	
Amendement n ^o 11 — paragraphe 34(3)	
Amendement n ^o 12 — article 35	
Amendement n ^o 13 — alinéa 39s) — retiré par M. ALTEMEYER.....	270
Amendement n ^o 4 — alinéa 9h)	
Amendement n ^o 7 — paragraphe 14(2)	
Amendement n ^o 8 — paragraphe 14(4)	
Amendement n ^o 9 — paragraphe 18(1)	
Amendement n ^o 10 — alinéa 34(1)c)	
Amendement n ^o 14 — article 42 — M. ALTEMEYER	
Débat (combiné) : Rejeté à la majorité (14-37).....	270-273
Approbation et 3 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> SCHULER. Débat : M. le <i>ministre</i> SCHULER, M. MARCELINO (Tyndall Park) et M ^{me} KLASSEN. Adopté à la majorité (36-16).....	294-295
Sanction.....	302-304
 <i>Valeurs mobilières (exécution réciproque), Loi modifiant la Loi sur les/The Securities Amendment Act (Reciprocal Enforcement)</i>	
(N ^o 2) (M. le <i>ministre</i> FRIESEN)	
1 ^{re} lecture — M. le <i>ministre</i> FRIESEN.....	16
2 ^e lecture (message) — M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Débat : M. le <i>ministre</i> FRIESEN.	
Questions : MM. ALLUM et GERRARD.	
Suite du débat : MM. ALLUM, GERRARD et CURRY. Adoption et renvoi en comité.....	103
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement.....	111-113

ANNEXE A

Approbation et 3 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Débat : M. le <i>ministre</i> FRIESEN ainsi que MM. ALLUM et GERRARD. Adoption.....	235
Sanction.....	302-304
 <i>Viabilité des services publics, Loi sur la/The Public Services Sustainability Act</i>	
(N ^o 28) (M. le <i>ministre</i> FRIESEN)	
1 ^{re} lecture — M. le <i>ministre</i> FRIESEN.....	85
2 ^e lecture (message) — M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Débat : M. le <i>ministre</i> FRIESEN.	
Questions : MM. ALLUM, GERRARD et LINDSEY. Aucun député n'obtient le droit de parole pour la reprise de la période des questions.	125
Suite du débat : MM. ALLUM, LINDSEY et ALTEMEYER. Le débat est interrompu.....	168
Suite du débat : Adopté à la majorité (37-15). Renvoi en comité.....	175-176
Le Comité permanent du développement social et économique fait rapport du projet de loi sans amendement à la suite d'un vote consigné (6-4).....	
Approbation et 3 ^e lecture — M. le <i>ministre</i> FRIESEN. Débat : M. le <i>ministre</i> FRIESEN ainsi que MM. LINDSEY et GERRARD. Adopté à la majorité (37-15).....	198-199
Sanction.....	300-301 302-304